



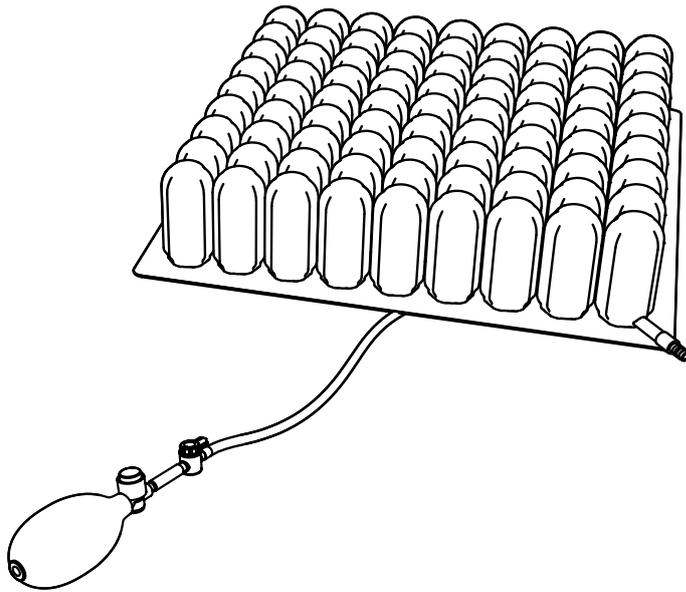
# User manual

## StarLock



1a21243 25-04-22 - Version 1

Gilt für Star Kissen mit Artikelnummer ESSLxxxxx-1IZ (siehe Technische Daten)



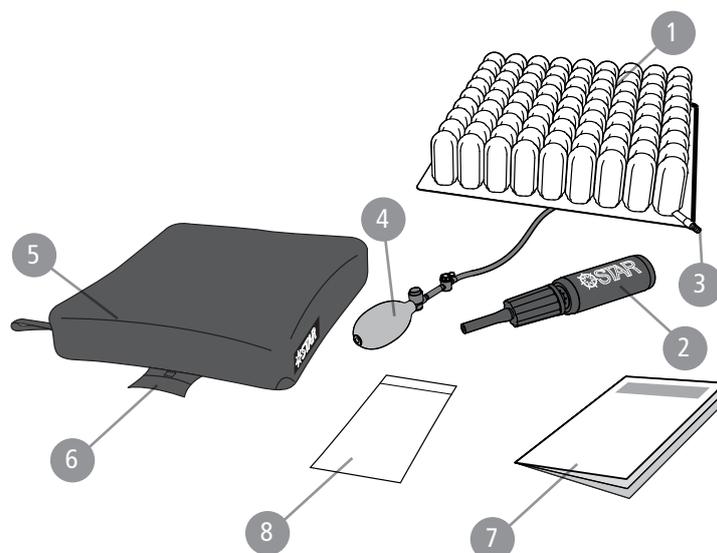
StarLock 5 cm/2"

StarLock 7.5 cm/3"

StarLock 10 cm/4"

StarLock 13 cm/5"

A



de



[www.etac.com](http://www.etac.com)



## B

1		4		7		10		13		16	
2		5		8		11		14		17	
3		6		9		12		15			

## C

**13** XXXXX-XX.0000 **LOT** XXXXX-000 **12**  
**STAR**  
 by Etac  
**1** **REF** XXXXX-XX  
 Name: XXXXXXXXXX  
**4** Fits cushion: H XX W XX D XX cm  
 H XX W XX D XX inch  
**6** **UDI** Bar code **9**  
**10** CE MD  
 CE-mark is valid for the complete cushion.

**7** Back/Down / Bak/Ner **UDI** Bar code GSI-128  
 (01)XXXXXXXXXXXXXXXX(11)YYMMDD(21)XXXXX  
**2** **REF** XXXXXX-X - XXXXXX XXXXXXXX cm  
**3** **SN** XXXXXX  
**4** **STAR**  
 by Etac  
 Size (in): XX x XX x XX  
 Size (cm): XX x XX x XX  
 Weight Limit: None if Sized to User Bottom  
 Etac Supply Center AB  
 Långgatan 12  
 SE 334 33 Anderstorp  
 YYYY-MM

**8** HMI code  
**2** Front/Down / Fram/Ner  
**14** QR code  
 Manufacturing order no.

**10** **11** **6**

## D

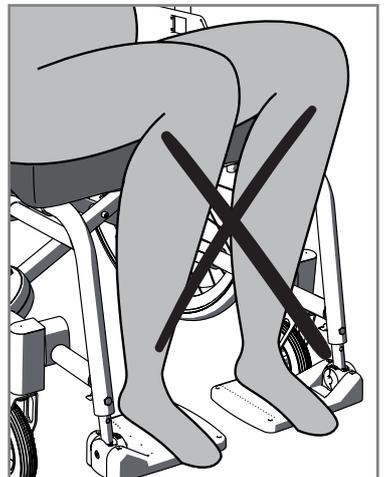
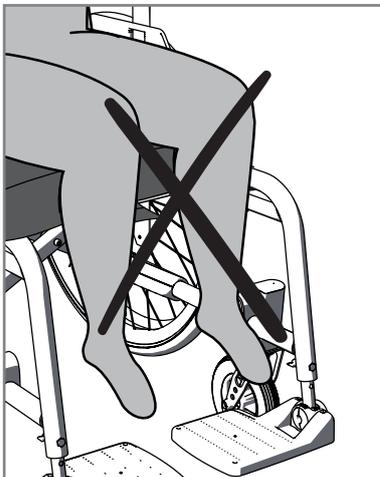
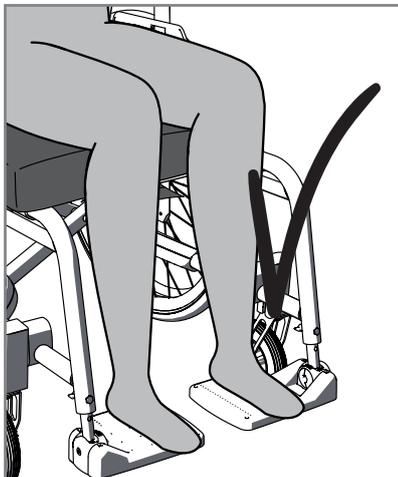
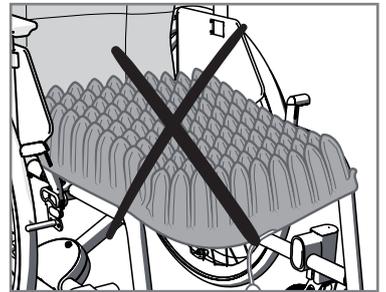
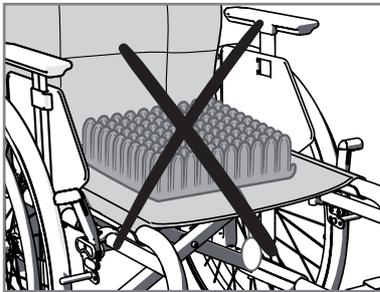
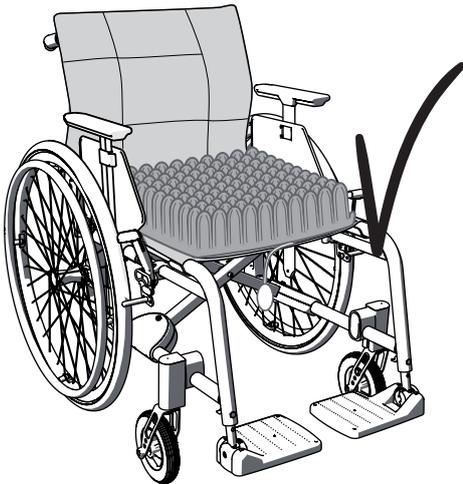
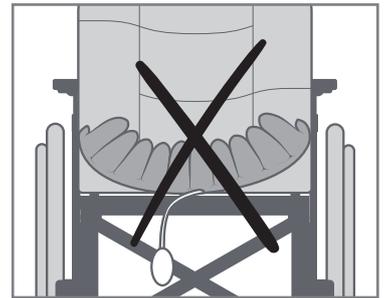
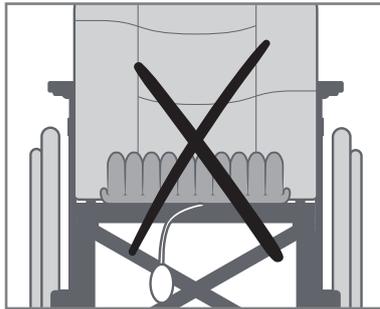
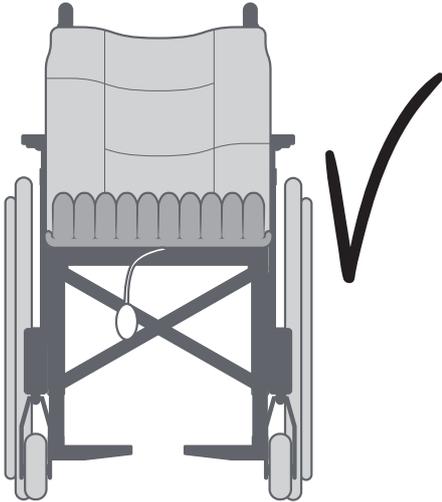
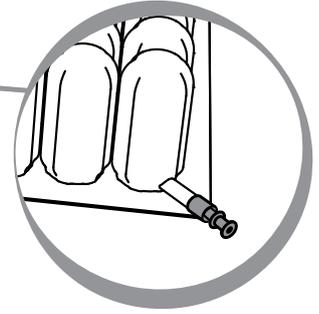
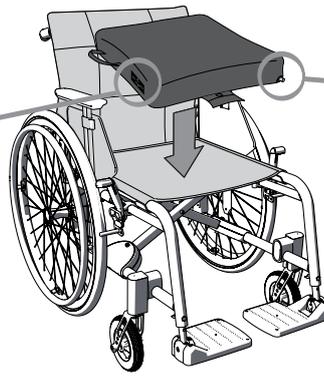
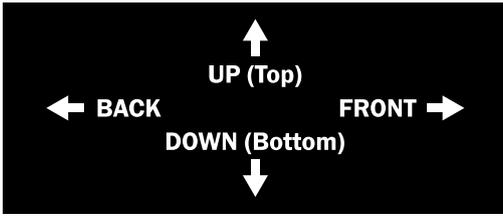
**1**

**2**

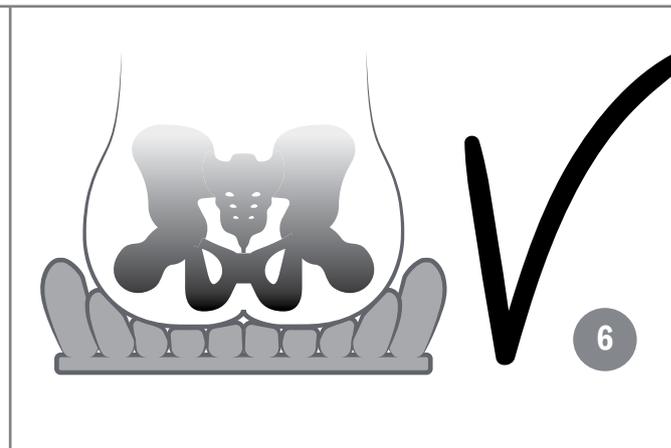
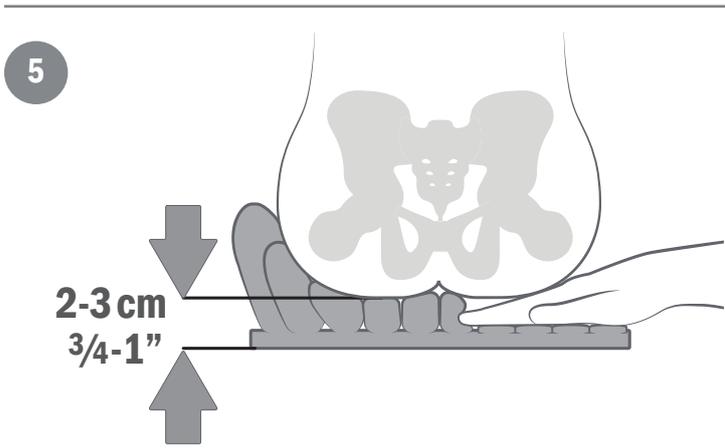
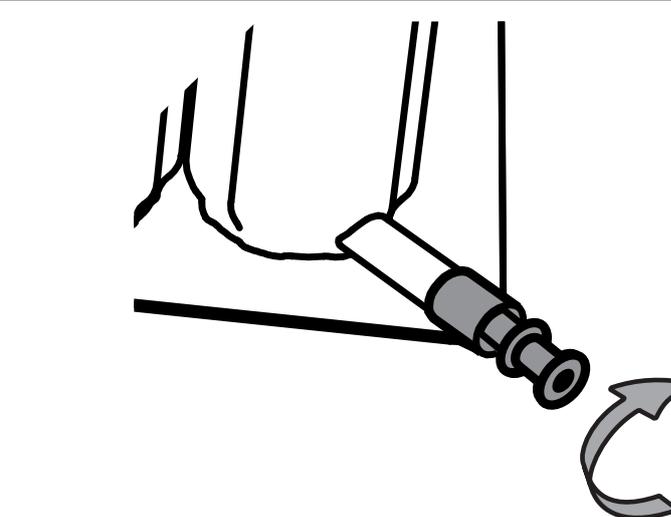
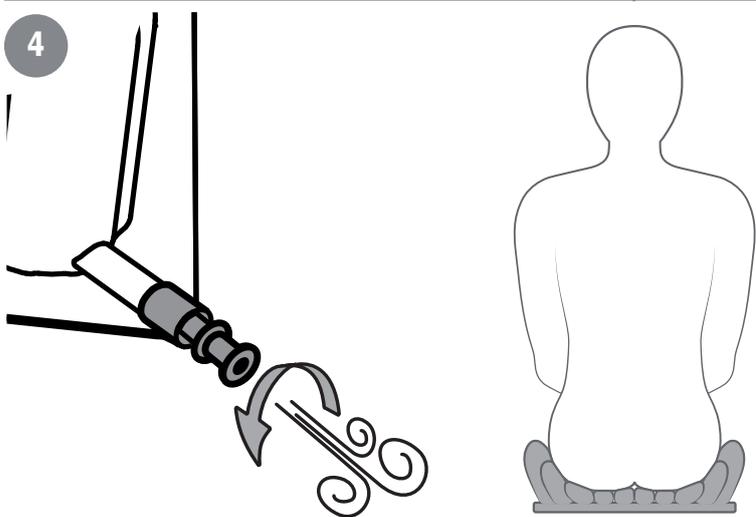
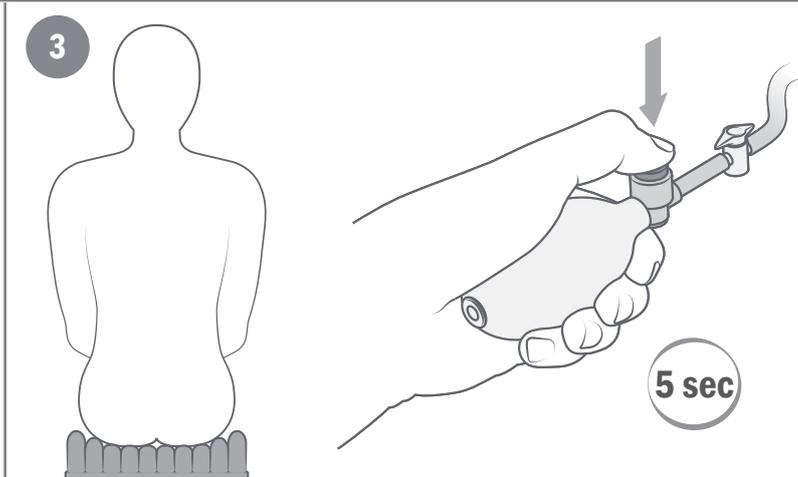
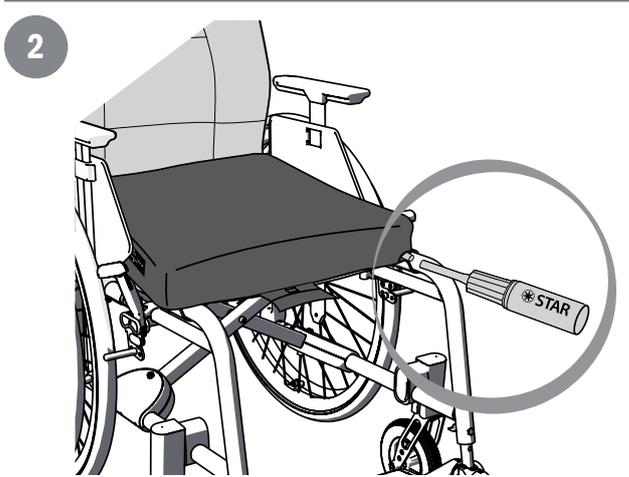
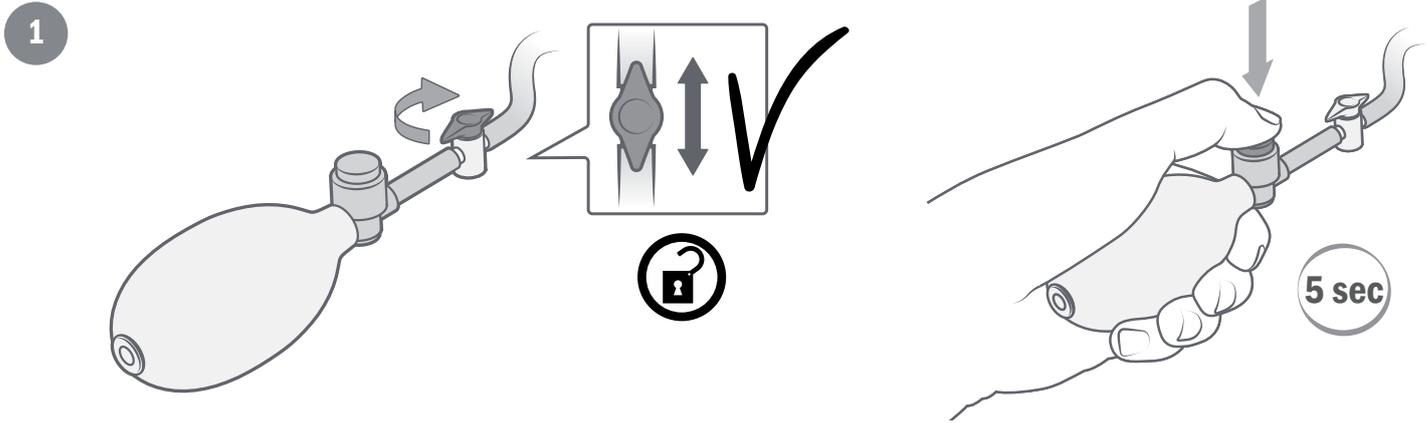
Inco cover

**3**

# E

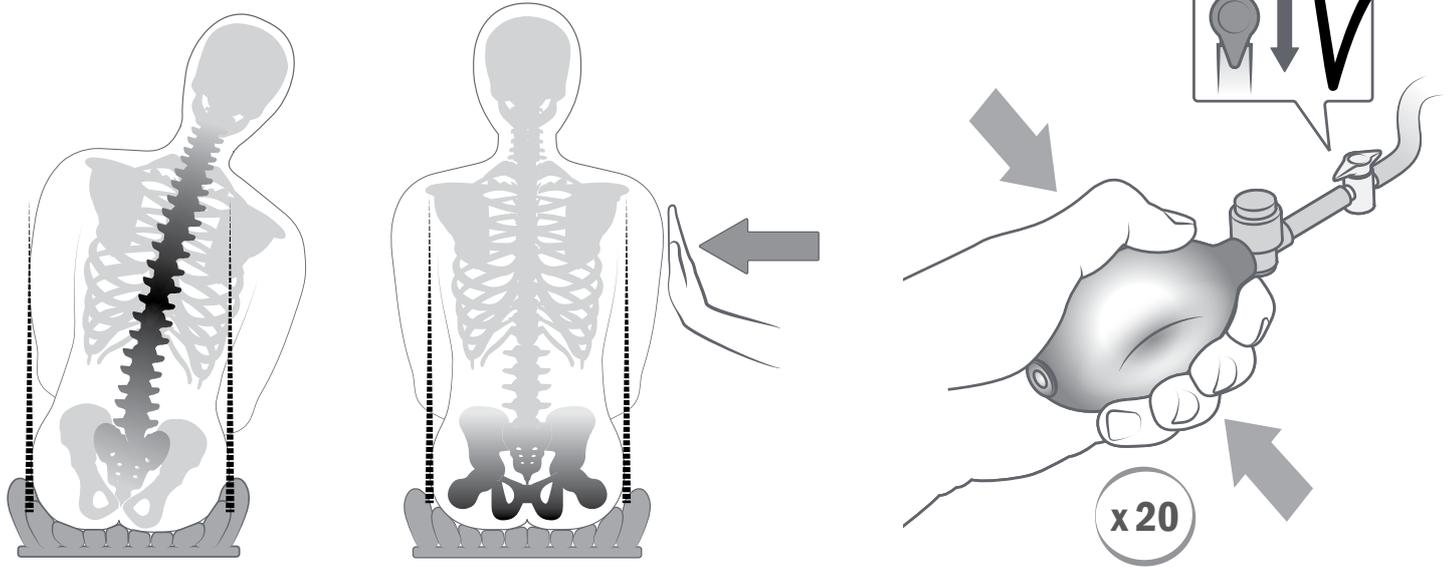


F

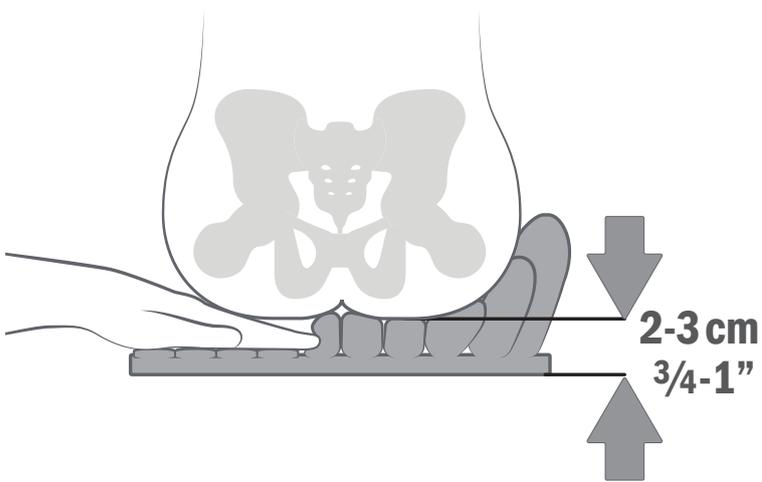


G

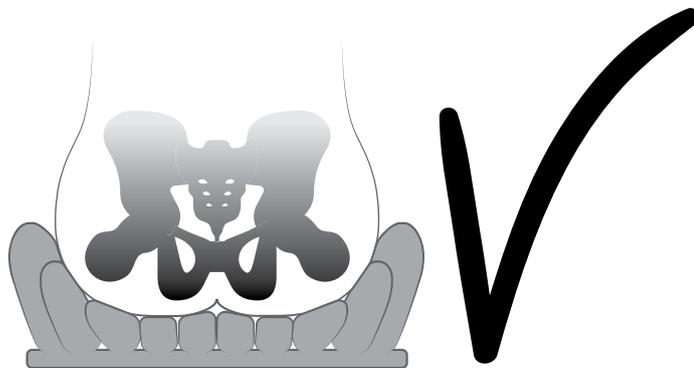
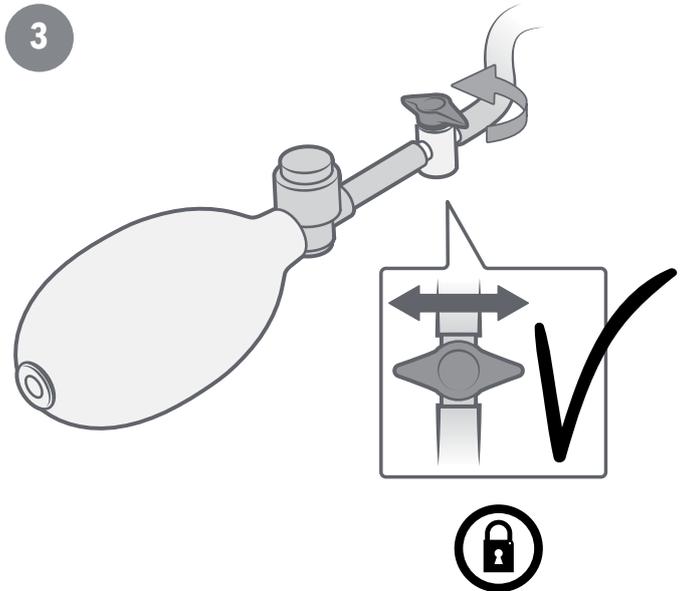
1



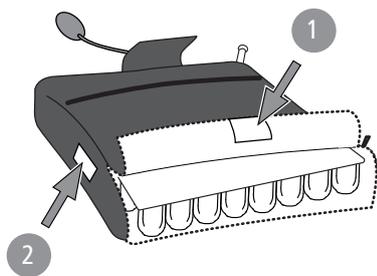
2



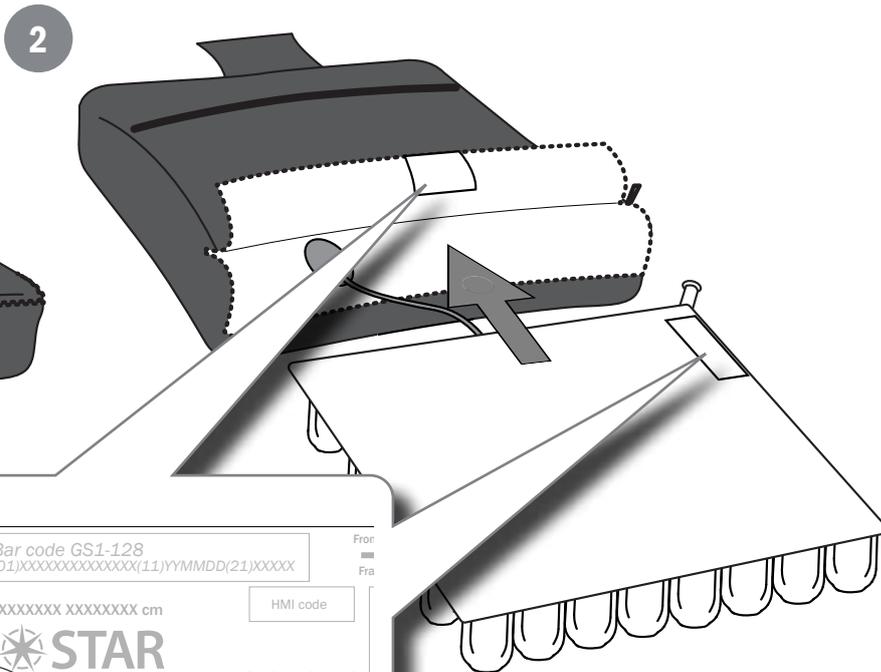
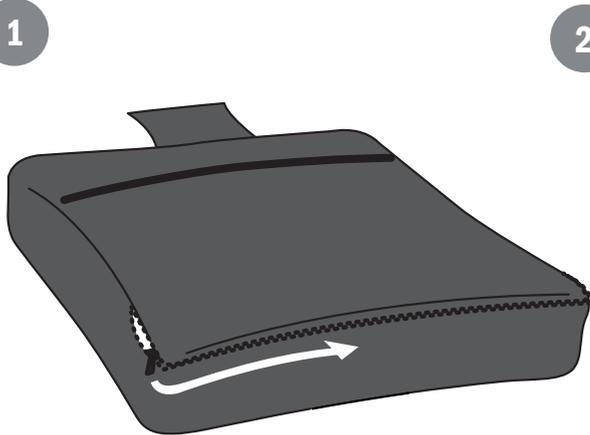
3



# H



# I



**STAR**  
by Etac

REF XXXXX-XX

Name: XXXXXXXX

Fits cushion: H XX W XX D XX cm  
H XX W XX D XX inch

UDI Bar code

CE MD

CE-mark is valid for the complete cushion.

Back/Down  
Bak/Ner

UDI Bar code GS1-128  
(01)XXXXXXXXXXXXXXXX(11)YYMMDD(21)XXXXX

REF XXXXXXX-X - XXXXXXX XXXXXXXX cm

SN XXXXX

STAR  
by Etac

Size (in): XX x XX x XX  
Size (cm): XX x XX x XX

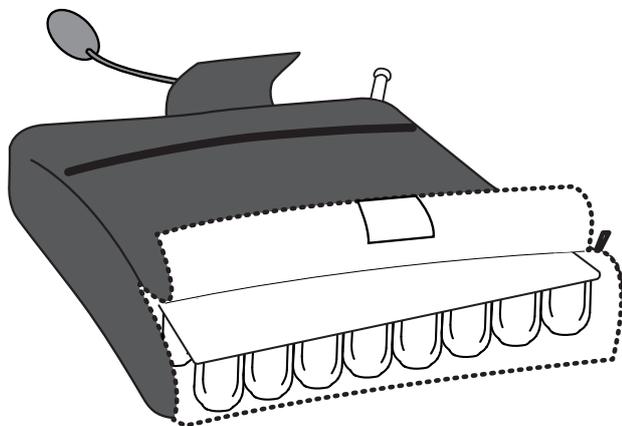
Weight Limit: None if Sized to User Bottom

Etac Supply Center AB  
Långatan 12  
SE 334 33 Anderstorp  
YYYY-MM

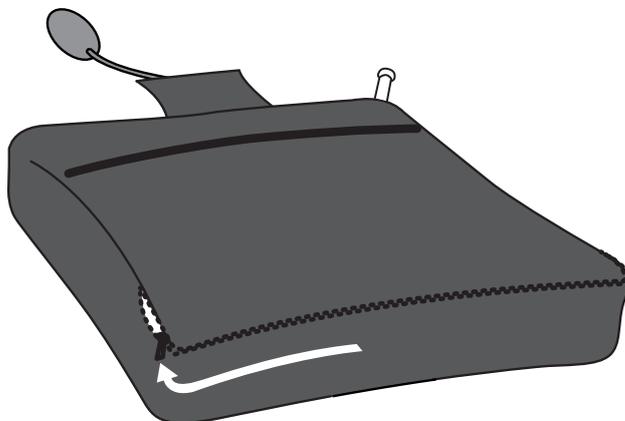
HMI code

Front  
Fra

# 3



# 4



Erklärung der Artikelnummern				
ESSL	4	19	19	-1IZ
Kissenmodell (StarLock)	Zellenhöhe in Zoll	Kissenbreite (in Zoll)	Kissentiefe (in Zoll)	Bezug mit rutschfester Unterseite

### StarLock - 50 mm (2") ESSL2XXXX-1IZ

Größe/Zellen		Breite						
		260 mm/5	300 mm/6	340 mm/7	390 mm/8	440 mm/9	490 mm/10	530 mm/11
Tiefe	Paßt	220-260 mm	260-300 mm	300-350 mm	350-400 mm	400-440 mm	440-490 mm	490-540 mm
	260 mm/5	240-270 mm	0909 (0,43 kg)	1109 (0,51 kg)	1309 (0,60 kg)			
	300 mm/6	280-310 mm	0911 (0,51 kg)	1111 (0,61 kg)	1311 (0,72 kg)	1511 (0,82 kg)		
	340 mm/7	320-350 mm	0913 (0,60 kg)	1113 (0,72 kg)	1313 (0,84 kg)	1513 (0,95 kg)	1713 (1,07 kg)	
	390 mm/8	360-400 mm		1115 (0,82 kg)	1315 (0,95 kg)	1515 (1,09 kg)	1715 (1,23 kg)	1915 (1,36 kg)
	440 mm/9	410-450 mm			1317 (1,07 kg)	1517 (1,23 kg)	1717 (1,38 kg)	1917 (1,53 kg)
	490 mm/10	460-500 mm				1519 (1,36 kg)	1719 (1,53 kg)	1919 (1,70 kg)
	530 mm/11	510-550 mm				1521 (1,50 kg)	1721 (1,69 kg)	1921 (1,87 kg)

### StarLock - 75 mm (3") ESSL3XXXX-1IZ

Größe/Zellen		Breite						
		260 mm/5	300 mm/6	340 mm/7	390 mm/8	440 mm/9	490 mm/10	530 mm/11
Tiefe	Paßt	220-260 mm	260-300 mm	300-350 mm	350-400 mm	400-440 mm	440-490 mm	490-540 mm
	260 mm/5	240-270 mm	0909 (0,52 kg)	1109 (0,62 kg)	1309 (0,73 kg)			
	300 mm/6	280-310 mm	0911 (0,62 kg)	1111 (0,75 kg)	1311 (0,87 kg)	1511 (1,0 kg)		
	340 mm/7	320-350 mm	0913 (0,73 kg)	1113 (0,87 kg)	1313 (1,02 kg)	1513 (1,16 kg)	1713 (1,31 kg)	
	390 mm/8	360-400 mm		1115 (1,0 kg)	1315 (1,16 kg)	1515 (1,33 kg)	1715 (1,5 kg)	1915 (1,66 kg)
	440 mm/9	410-450 mm			1317 (1,31 kg)	1517 (1,5 kg)	1717 (1,68 kg)	1917 (1,87 kg)
	490 mm/10	460-500 mm				1519 (1,66 kg)	1719 (1,87 kg)	1919 (2,08 kg)
	530 mm/11	510-550 mm				1521 (1,83 kg)	1721 (2,06 kg)	1921 (2,29 kg)

### StarLock - 100 mm (4") ESSL4XXXX-1IZ

Größe/Zellen		Breite						
		260 mm/5	300 mm/6	340 mm/7	390 mm/8	440 mm/9	490 mm/10	530 mm/11
Tiefe	Paßt	220-260 mm	260-300 mm	300-350 mm	350-400 mm	400-440 mm	440-490 mm	490-540 mm
	260 mm/5	240-270 mm	0909 (0,61 kg)	1109 (0,74 kg)	1309 (0,86 kg)			
	300 mm/6	280-310 mm	0911 (0,74 kg)	1111 (0,88 kg)	1311 (1,03 kg)	1511 (1,18 kg)		
	340 mm/7	320-350 mm	0913 (0,86 kg)	1113 (1,03 kg)	1313 (1,2 kg)	1513 (1,37 kg)	1713 (1,54 kg)	
	390 mm/8	360-400 mm		1115 (1,18 kg)	1315 (1,37 kg)	1515 (1,57 kg)	1715 (1,77 kg)	1915 (1,96 kg)
	440 mm/9	410-450 mm			1317 (1,54 kg)	1517 (1,77 kg)	1717 (1,99 kg)	1917 (2,21 kg)
	490 mm/10	460-500 mm				1519 (1,96 kg)	1719 (2,21 kg)	1919 (2,45 kg)
	530 mm/11	510-550 mm				1521 (2,16 kg)	1721 (2,43 kg)	1921 (2,7 kg)

### StarLock - 130 mm (5") ESSL5XXXX-1IZ

Größe/Zellen		Breite							
		260 mm/4	300 mm/5	360 mm/6	410 mm/7	460 mm/8	510 mm/9	560 mm/10	610 mm/11
Tiefe	Paßt	220-260 mm	270-320 mm	330-370 mm	380-430 mm	430-480 mm	480-530 mm	530-590 mm	590-650 mm
	260 mm/4	240-270 mm	1010 (0,57 kg)	1210 (0,71 kg)	1410 (0,85 kg)				
	300 mm/5	280-320 mm	1012 (0,71 kg)	1212 (0,89 kg)	1412 (1,06 kg)	1612 (1,24 kg)			
	360 mm/6	330-380 mm	1014 (0,76 kg)	1214 (1,06 kg)	1414 (1,27 kg)	1614 (1,49 kg)	1814 (1,7 kg)		
	410 mm/7	390-430 mm		1216 (1,24 kg)	1416 (1,49 kg)	1616 (1,74 kg)	1816 (1,98 kg)	2016 (2,23 kg)	2216 (2,48 kg)
	460 mm/8	440-480 mm			1418 (1,70 kg)	1618 (1,98 kg)	1818 (2,27 kg)	2018 (2,55 kg)	2218 (2,83 kg)
	510 mm/9	490-530 mm				1620 (2,23 kg)	1820 (2,55 kg)	2020 (2,87 kg)	2220 (3,19 kg)
	560 mm/10	540-580 mm				1622 (2,48 kg)	1822 (2,83 kg)	2022 (3,19 kg)	2222 (3,54 kg)
	610 mm/11	590-630 mm							2424 (4,28 kg)

**Hinweis:** Die tatsächliche Größe des Kissens hängt von der Konfiguration, dem Gewicht des Benutzers und den Einschränkungen des Sitzes ab, in dem es verwendet wird.

Gewicht in Klammern ist das Produktgewicht inklusive Bezug.

**Allgemeines**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Etac entschieden haben. Um Schäden bei der Montage, Handhabung und Verwendung zu vermeiden, ist es wichtig, dieses Handbuch zu lesen und es zum späteren Nachschlagen aufzubewahren. Die Bedienungsanleitung finden Sie auch unter [www.etac.com](http://www.etac.com). Sie können Ihre Sprache über den Link „International“ und „Lokale Websites“ auswählen. Hier finden Sie auch weitere Produktdokumentationen, wie Informationen für den verschreibenden Arzt, Informationen vor dem Kauf und Instandsetzungsanleitungen.

In dieser Bedienungsanleitung ist der Nutzer die Person, die auf dem Kissen sitzt. Die Pflegeperson ist die Person, die dem Nutzer hilft.

Die neueste Version der Anleitung ist immer auf der Etac-Website [www.etac.com](http://www.etac.com) verfügbar und kann in größeren Formaten ausgedruckt werden. Weitere Informationen über den Zugang für Personen mit Sehbehinderung gibt es bei Etac.

Etac verbessert seine Produkte laufend. Wir behalten uns deshalb das Recht vor, jederzeit Änderungen an unseren Produkten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Die Maße auf den Zeichnungen oder auf anderen Informationsmaterialien sind lediglich Richtwerte. Wir übernehmen keine Haftung für Druckfehler und fehlende Angaben.

**Produktbeschreibung**

Das StarLock Kissen (im Folgenden auch als das Produkt bezeichnet) ist ein senkrecht Luftzellenkissen, das manuell an das Gewicht, die Körperform und die Anforderungen an die Druckverteilung, Körperhaltung und Entlastung einer Person angepasst werden kann. Das StarLock Kissen ist ein Mehrkammerkissen. Wird die Verriegelungsfunktion aktiviert, bleibt die Luft in den jeweiligen Zelle eingeschlossen. Die Befüllung des StarLock Kissens erfolgt gemäß Anleitung bis zu einem maximalen Luftdruck von 6 PSI.

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Produkt ist zur Verwendung als Rollstuhlkissen oder als Kissen in anderen Stühlen vorgesehen, die als geeignet eingestuft werden, um eine Druckumverteilung zu gewährleisten. Es ist als Teil eines allgemeinen Pflegeprogramms zur Dekubitusprophylaxe zu verwenden.

**Vorgesehene Benutzergruppe**

Personen, bei denen gemäß einer anerkannten Risikobewertungsskala und nach Ermessen eines entsprechend qualifizierten Arztes ein Risiko für druckbedingte Verletzungen besteht.

Das Produkt kann auch von Personen mit bestehenden druckbedingten Verletzungen bis einschließlich Kategorie 4 verwendet werden, wenn es in Übereinstimmung mit nationalen und internationalen Richtlinien eingesetzt wird, z. B. EPUAP/NPIAP Best Practice Guidelines.

**Vorgesehene Anwendungsumgebung**

Das Produkt kann in Innen- sowie Außenumgebungen eingesetzt werden, in denen Rollstühle und andere Stuhlarten verwendet werden können, außer in Flugzeugen oder ähnlichen Umgebungen, in denen das Kissen großen Luftdruckschwankungen ausgesetzt wäre.

**Vorgesehene Anwendung**

Das Produkt ist für die Langzeitanwendung bestimmt, wobei es nur intakte Haut berührt. Das Produkt kann auch bei einer druckbedingten Verletzung verwendet werden, es besteht jedoch kein direkter Kontakt mit dem Produkt und der Wunde, da Wundverbände und/oder Kleidung angelegt sein müssen. Es kann bis zu 16 Stunden am Tag verwendet werden. Für Star-Kissen gibt es kein Mindest- oder Höchstgewicht des Benutzers. Das Kissen muss jedoch gemäß den Anweisungen eingerichtet und für den Benutzer geeignet sein.

**Lebensdauer**

Die voraussichtliche Lebensdauer des Produkts beträgt 5 Jahre. Star-Kissen können für andere Benutzer wiederverwendet werden. Vollständige Informationen zur Lebensdauer des Produkts: siehe [www.etac.com](http://www.etac.com).

**Kontraindikationen**

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

**Besondere Hinweise**

Die Bewertung und Einrichtung des Produkts sollte von einer entsprechend qualifizierten und erfahrenen Fachkraft (z. B. Physio-/Ergotherapeut) vorgenommen werden, einschließlich der angemessenen Anpassung der Luftmenge an die Druck- und Haltungsbedürfnisse der Person. Bei druckbedingten Verletzungen der Kategorien 3 und 4 sind die 10 cm oder 13 cm hohen Kissen zu empfehlen. Ziehen Sie in Betracht, die Funktion des Produkts zur Verriegelung einzelner Zellen zu nutzen, um eine punktuelle Druckentlastung an empfindlichen oder geschädigten Hautstellen und eine natürliche Wundheilung zu ermöglichen. Schulungen sind auf Anfrage bei Etac erhältlich.

**Konformitätserklärung**

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte.

**Lieferumfang ..... [Abbildung A](#)**

1. Sitzkissen mit Luftzellen.
2. Handpumpe.
3. Luftzufuhrventil.
4. Ballpumpe mit Sicherheitsventil und Entriegelungsknopf.
5. Inkontinenzbezug.
6. Tasche für Ballpumpe.
7. Bedienungsanleitung.
8. Reparaturset.

**Symbole ..... [Abbildung B](#)**

- 1-2. Siehe Bedienungsanleitung (das Produkt weist eines der beiden Symbole auf, Nr. 1 in blau und weiß).
3. Warnung, Vorsicht oder Einschränkung.
4. Maschinenwäsche bei maximal 60 °C/140 °F.
5. Maschinenwäsche bei maximal 80 °C/176 °F.
6. Desinfizieren mit einer 70 %igen Desinfektionslösung auf Alkoholbasis.
7. Nicht bleichen.
8. Bei niedriger Temperatur im Trockner trocknen.
9. Handwäsche.
10. Nicht im Trockner trocknen.
11. Im Schatten trocknen lassen.
12. Nicht bügeln.
13. Trocknen lassen.
14. Video.
15. Offen.
16. Geschlossen.
17. Produktgewicht.

**Labels ..... [Abbildung C](#)**

1. Artikelnr.
2. Richtung.
3. Seriennr.
4. Größe.
5. Hersteller, Herstelldatum.
6. Reinigungsanweisungen.
7. Barcode gem. GS1-128
8. Länderspezifische Hilfsgerätenummer.
9. Barcode gem. GTIN 14.
10. CE-Kennzeichnung.
11. Medizinprodukt.
12. Lieferantenchargenr.
13. Etac-Zeichnungsnr. und -ausgabe.
14. Link zur Kurzanleitung.

**Vorbereitung zur Reinigung ..... [Abbildung D](#)**

1. Bezug abziehen, auf links drehen und Reißverschluss schließen.

**2. Waschen**

*Standardbezug (das Modell ist auf dem Etikett des Bezugs angegeben):*

In der Maschine mit warmen Wasser (max. 60 °C) und einem milden Waschmittel waschen. Nicht bleichen. Mit kaltem Wasser spülen und bei niedriger Temperatur im Trockner trocknen oder hängend an der Luft trocknen lassen.

*Inkontinenzbezug (das Modell ist auf dem Etikett des Bezugs angegeben):*

Wie oben, jedoch maximal 80 °C.

**Das Kissen:**

Das Luftzufuhrventil schließen. Das Kissen von Hand mit Seife, Bikarbonat oder Essig reinigen. Oder Maschinenwäsche bei 60 °C für maximal 10 Min. Ein mildes Waschmittel verwenden. Mit kaltem Wasser abspülen. Nach dem Abspülen das Kissen über das normale Volumen befüllen und 24 Stunden an der Luft trocknen lassen oder bei niedriger Temperatur in einem Trockenschrank trocknen. Bitte beachten: Das Kissen muss beim Waschen in der Maschine mit etwas Luft gefüllt sein. Wäschenetzbeutel, die groß genug sind, um locker um das Kissen zu passen, können verwendet werden, wenn beim Waschen in der Maschine zusätzlicher Schutz gewünscht wird.

**3. Desinfizierung**

*Inkontinenzbezug:*

Eine Desinfektionslösung auf Alkoholbasis (70 %) oder eine Chlorlösung (maximal 5000 ppm) verwenden. Mit kaltem Wasser spülen und bei niedriger Temperatur im Trockner trocknen oder hängend an der Luft trocknen lassen.

**Das Kissen:**

Eine Desinfektionslösung auf Alkoholbasis (70 %) oder eine Chlorlösung (maximal 5000 ppm) verwenden. Mit kaltem Wasser abspülen und trocknen (siehe Waschen des Kissens).

**Entsorgung**

Recycling gemäß den länderspezifischen Vorschriften.

**Garantie**

2 Jahre Garantie (Kissen) und 6 Monate Garantie (Bezug) auf Material- und Herstellungsfehler. Siehe Allgemeine Geschäftsbedingungen unter [www.etac.com](http://www.etac.com).

**Lagerung**

Das Produkt sollte in Innenräumen trocken bei einer Temperatur zwischen 5°C und 25°C gelagert werden. Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum (mehr als vier Monate) gelagert wurde, muss seine Funktion vor der Verwendung von einer Fachkraft überprüft werden.

**Warnhinweise**

Verwenden Sie das Kissen nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß gereinigt ist. Infektionsgefahr im Bereich von Wundverbänden.



Stellen Sie sicher, dass das Sicherheitsventil geschlossen ist, wenn das Kissen verwendet wird. Durch Drücken der Entlüftungstaste der Handpumpe bei geöffnetem Sicherheitsventil wird die Haltungsunterstützung entfernt.

	Das Kissen darf nur von der Person verwendet werden, für die es angepasst wurde. Verletzungsgefahr.
	Wenn das Kissen Temperaturen unter 0 °C ausgesetzt war, lassen Sie es auf Raumtemperatur aufwärmen und wiederholen Sie vor der Verwendung die Schritte gemäß den Anweisungen zur korrekten Einstellung. Verletzungsgefahr.
	Verwenden Sie das Kissen nicht als Sitz in einem Flugzeug. Überprüfen Sie den Luftdruck, wenn das Kissen Höhenänderungen ausgesetzt wird. Verletzungsgefahr.
	Das Kissen nicht zu stark aufpumpen. Im Kissen müssen sich immer 2–3 cm Luft zwischen dem untersten Teil des Gesäßes und der Sitzunterlage befinden. Verletzungsgefahr.
	Das Kissen nicht zu wenig aufpumpen. Im Kissen müssen sich immer 2–3 cm Luft zwischen dem untersten Teil des Gesäßes und der Sitzunterlage befinden. Verletzungsgefahr.
	Legen Sie das Kissen nicht auf ein anderes Kissen. Verletzungsgefahr.
	Halten Sie das Kissen fern von scharfen Gegenständen und Haustieren mit Krallen. Verletzungsgefahr.
	Stellen Sie sicher, dass die Oberschenkel vollständig vom Kissen gestützt werden. Verletzungsgefahr.
	Halten Sie Ihr Kissen beim Tragen nicht am Ventil oder an der Handpumpe und ziehen Sie es nicht am Ventil. Halten Sie Ihr Kissen beim Tragen am Griff des Bezugs.
	Überprüfen Sie den Luftdruck des Kissens mindestens einmal täglich.
	Überprüfen Sie täglich, ob Veränderungen des Hautzustands zu beobachten sind.
	Star Kissen sollten nicht als ausschließliches Hilfsmittel zur Haltungsunterstützung verwendet werden. Sie sind für die Verwendung in Verbindung mit einem Rollstuhl oder Pflegestuhl und anderen starren und/oder flexiblen Haltungsunterstützungen vorgesehen, die der Benutzer nach Ermessen einer erfahrenen geschulten Person benötigt.
	Der Rollstuhl/Pflegestuhl, mit dem das Kissen verwendet werden soll, sollte von einer geeigneten, erfahrenen Person überprüft werden, um zu beurteilen, ob er für die sichere Verwendung mit dem Star Kissen geeignet ist. Dies umfasst unter anderem eine stabile Sitzunterlage und eine verfügbare Fuß- und Armstütze sowie Rückenlehne.
	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen führen.

Alle unerwünschten Ereignisse, die im Zusammenhang mit dem Einsatz des Produkts auftreten, sollten unverzüglich dem Unternehmen, das das Kissen geliefert hat, d.h. Ihrem Händler vor Ort sowie der zuständigen Behörde gemeldet werden. Der Händler vor Ort leitet die Informationen an den Hersteller weiter.

**Positionierung des Kissens**..... [Abbildung E](#)

**Einrichtung und Bewertung** ..... [Abbildung F](#)

1. Die Luft aus dem Verriegelungssystem ablassen:  
Sicherstellen, dass der Verriegelungshebel parallel zum Schlauch gedreht ist (offen). Die Reset-Taste 5 s lang drücken, so dass das Verriegelungssystem entlüftet wird.
2. Das Kissen durch Öffnen des Luftzufuhrventils (gegen den Uhrzeigersinn) und Pumpen mit der Handpumpe aufpumpen. Ventil verriegeln (im Uhrzeigersinn drehen).
3. Den Nutzer auf das Kissen setzen. Sicherstellen, dass das Verriegelungssystem leer ist (Schritt 1 wiederholen).
4. Das Luftzufuhrventil öffnen und den Nutzer in das Kissen einsinken lassen, indem die Luft abgelassen wird. Das Ventil schließen.
5. Mit der Hand prüfen, dass zwischen dem Kissenboden und dem am weitesten vorgehenden Knochen des Nutzers 2–3 cm Abstand vorliegen. Ggf. weitere Luft ablassen. Falls zu viel Luft abgelassen wurde, kann diese einfach mit der Handpumpe nachgefüllt werden.

**Positionierung des Nutzers**..... [Abbildung G](#)

1. Den Nutzer positionieren. Wenn die Form des Kissens passt und der Nutzer so aufrecht und gestützt wie möglich positioniert wurde, die StarLock-Technologie anwenden, indem die Ballpumpe zusammengedrückt wird, bis ein Widerstand zu spüren ist. Die Anzahl der Pumpenhübe hängt von der Größe des Kissens ab.
2. Die Handprüfung erneut durchführen, damit die sichere Position gewährleistet ist.
3. Den Verriegelungshebel drehen, so dass die Einstellung verriegelt ist, und die Ballpumpe in die Tasche stecken.

**Etikettenplatzierung**..... [Abbildung H](#)

1. Produktetikett (Warnungen, CE-Kennzeichnung, Seriennr., Herstellungsdatum). Das Herstellungsdatum des Produkts kann am Barcode auf dem Produkt abgelesen werden. Die Zahl 11 wird unter dem Barcode in Klammern angezeigt. Die Zahlenkombination hinter diesen Klammern ist das Herstellungsdatum.
2. Positionierungsetikett

**Bezug aufziehen/abziehen**..... [Abbildung I](#)

Stellen Sie sicher, dass das Kissenventil mit der flachen Seite des Kissens nach unten aus der vorderen linken Ecke des Kissens herausragt. Das Ausrichtungsetikett auf dem Bezug muss korrekt ausgerichtet sein. Die Größe von Bezug und Kissen muss übereinstimmen.

**Produktwartung**

**Luftdruck**

Überprüfen Sie den Luftdruck des Kissens täglich mit der Hand (F1). Wenn der Luftdruck zu niedrig oder zu hoch ist, die Schritte F1–F6 wiederholen.

**Arretierung**

Öffnen Sie alle 2 bis 3 Tage das Ventil und pumpen Sie mit der Handpumpe, bis Sie einen Widerstand spüren (F1). Schließen Sie

dann das Ventil (F3). Das Kissen kann durch Ausführen der Schritte F1–F3 wieder vorbereitet werden.

**Technische Daten, Artikelnummer und Größen**..... [Abbildung J](#)  
**Problembehandlung**

Hält die Luft nicht:

1. Das Luftzufuhrventil durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn öffnen, und mit der schwarzen Handpumpe das Kissen mit Luft befüllen.
  2. Das Ventil durch Drehen im Uhrzeigersinn fest schließen.
- Wenn die Luft immer noch nicht gehalten wird:
3. Sichtprüfung auf Löcher durchführen. Wenn keine Löcher sichtbar sind, das Kissen (bei fest geschlossenem Ventil) in ein Waschbecken oder eine Wanne mit Wasser untertauchen und auf Luftblasen achten.
    - Wenn stecknadelgroße Löcher gefunden werden, das mit Ihrem Produkt gelieferte Reparaturset verwenden und die Anweisungen dazu befolgen.
    - Größere Löcher oder andere undichte Stellen, siehe Garantieleistung.

Unbequem/Instabil:

- Sicherstellen, dass das Kissen nicht zu stark aufgepumpt ist (siehe Abschnitt „Positionierung des Nutzers“).
  - Sicherstellen, dass die Luftzellen und die elastische Oberseite des Bezugs nach OBEN weisen.
  - Sicherstellen, dass das Kissen nicht zu groß oder zu klein für den Rollstuhl ist.
- Der Nutzer sollte mindestens eine Stunde auf dem Kissen sitzen, damit er sich an die Beschaffenheit der Produktoberfläche und das Einsinken in die Luftzellen gewöhnen kann.

**Grundlegende Reparaturanleitung**

Kleine Einstichlöcher können geflickt werden.

1. Das Kissen dazu mäßig aufpumpen.
2. Dazu das Kissen unter Wasser halten und auf Luftblasen, die aus dem Kissen strömen, achten (da ist das Loch, das geflickt werden muss).
3. Mit einem Permanentmarker oder Tuschestift einen Kreis um die Stelle malen.
4. Den Bereich gründlich trocknen lassen.
5. Den Bereich um das Loch mit Schleifvlies aufrauen.
6. Alle losen Teilchen abwischen und sicherstellen, dass der Bereich ein aufgerautes Erscheinungsbild aufweist.
7. WICHTIG! Sicherstellen, dass der Bereich sauber und trocken ist, bevor der nächste Schritt ausgeführt wird.
8. Die Rückseite vom Flicken abziehen.
9. Den Flicker fest aufdrücken, insbesondere an den Rändern.
10. 10 min abwarten, bis die Flickstellen ausgehärtet sind.

**Wiedereinsatz**

Star Kissen können wiederaufbereitet und für andere Benutzer wiederverwendet werden. Die Anleitung zur Wiederaufbereitung steht auf [www.etac.com](http://www.etac.com).





**UK REP**

**Etac Ltd.**

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,  
Hartlebury, Kidderminster,  
Worcestershire, DY10 4JB  
+44 121 561 2222

**CH REP**

**Promefa AG**

Kasernenstrasse 3A  
8184 Bachenbülach, CH  
+41 44 872 97 79



**Etac Supply Center AB**  
Långgatan 12  
SE-334 33 Anderstorp

 +46 371 58 73 00  
 [info@etac.com](mailto:info@etac.com)  
 [www.etac.com](http://www.etac.com)



 **STAR**  
by Etac